# ABSTRAK

Skripsi dengan judul "Analisis Kesalahan Menulis Teks Deskripsi Siswa *Mathayom IV-3 Muslim Santitham Foundation School Thailand*" ini ditulis oleh Oktavia Winda Lestari, NIM. 17210163022, pembimbing Dra. Siti Zumrotul Maulida, M.Pd.I.

Kata kunci : Analisis Kesalahan, Menulis Teks Deskripsi

Penelitian kualitatif ini dilandasi dengan studi kasus di lingkungan sekolah yang komunikasinya menggunakan bahasa ibu yakni bahasa Siam atau Thailand dan hanya sedikit yang menggunakan bahasa Melayu. Sehingga bahasa Indonesia tidak tercampur dengan bahasa Melayu. Berdasarkan wawancara dengan guru Bahasa Indonesia dinyatakan bahwa siswa sangat antusias dalam belajar bahasa Indonesia ketika di kelas. Bahasa Indonesia di sekolah ini menjadi bahasa wajib dipelajari setiap siswa. Oleh sebab itu, yang melandasi penelitian ini adalah bahwa bahasa Indonesia dijadikan bahasa asing yang wajib dipelajari oleh siswa.

Fokus penelitian dalam penelitian ini adalah (1) bagaimana kesalahan penyusunan diksi pada teks deskripsi siswa *Mathayom IV-3 Muslim Santitham Foundation School Thailand*?, (2) bagaimana kesalahan menyusun ide atau tema pada teks deskripsi siswa *Mathayom IV-3 Muslim Santitham Foundation School Thailand*?, (3) bagaimana kesalahan penggunaan tanda baca pada teks deskripsi siswa *Mathayom IV-3 Muslim Santitham Foundation School Thailand*?, dan (4) faktor-faktor penyebab kesalahan penulisan pada teks deskripsi siswa *Mathayom IV-3 Muslim Santitham Foundation School Thailand*. Adapun tujuan penelitian ini adalah (1) untuk mendeskripsikan kesalahan penyusunan diksi pada teks deskripsi siswa *Mathayom IV-3 Muslim Santitham Foundation School Thailand,* (2) untuk mendeskripsikan kesalahan menyusun ide atau tema pada teks deskripsi siswa *Mathayom IV-3 Muslim Santitham Foundation School Thailand,* (3) untuk mendeskripsikan kesalahan penggunaan tanda baca pada teks deskripsi siswa *Matahayom IV-3 Muslim Santitham Foundation School Thailand*, dan (4) untuk mendeskripsikan faktor-faktor penyebab kesalahan penulisan pada teks deskripsi siswa *Mathayom IV-3 Muslim Santitham Foundation School Thailand*.

Penelitian ini dilakukan di *Muslim Santitham Foundation School Thailand*. Teknik pengumpulan data dilakukan melalui observasi, wawancara, dan dokumentasi. Paparan dan analisis data dilakukan dengan teknik pengumpulan data, dokumentasi, mengola data, penyajian data, dan menarik kesimpulan. Pengecekan keabsahan data dilakukan dengan cara uji kredibilitas. Uji kredibilitas dalam penelitian ini menggunakan triangulasi.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa (1) Kesalahan penyusunan diksi pada teks deskripsi siswa terdapat 78 kalimat, (2) Kesalahan mengembangkan ide atau tema dalam teks deskripsi siswa menjelaskan terlalu sempit dan tidak dikembangkan sesuai ide atau tema yang disepakati, dan (3) Kesalahan penggunaan tanda baca pada teks deskripsi siswa ditemukan kesalahan penggunaan tanda titik (.), tanda koma (,), tanda titik dua (:), tanda hubung (-), dan tanda petik ("..."). Kesalahan penggunaan tanda baca titik sebanyak 59 kalimat, kesalahan tanda baca koma sebanyak 21 kalimat, kesalahan tanda baca titik dua sebanyak 3, kesalahan tanda baca hubung sebanyak 5 kalimat, dan kesalahan tanda baca petik sebanyak 3 kesalahan. Kemudian faktor penyebab terjadinya kesalahan dalam penulisan dikarenakan kurangnya pengetahuan siswa dalam menulis sebuah teks. Siswa tidak memahami betul penggunaan diksi, ide atau tema, dan tanda baca dengan benar. Selain itu, faktor yang mempengaruhi juga dari lingkungan sekolah yang menggunakan bahasa Thailand, sehingga siswa memiliki kosakata yang sedikit. Selanjutnya, tidak adanya pembiasaan berbahasa Indonesia di dalam kelas maupun di luar kelas. Pembelajaran di kelas bahasa Indonesia memiliki waktu sedikit dan bahan ajar atau media yang kurang ketika digunakan guru. Hal tersebut memicu faktor kesalahan menulis siswa *Mathayom IV-3 Muslim Santitham Foundation School Thailand.*

## ABSTRACT

Thesis with the title "The Analysis of Errors Writing Descriptive Text for Eleventh-Grade Muslim Students at Santitham Foundation School Thailand" was written by Oktavia Winda Lestari, NIM. 17210163022, supervisor Dra. Siti Zumrotul Maulida, M.Pd.I.

Keywords: Error Analysis, Writing Descriptive Text

This qualitative research is based on a case study in a school environment whose communication uses Mother tongue, namely Siamese or Thai and only a few use Malay. So that Indonesian is not mixed with Malay. Based on interviews with Indonesian language teachers it was stated that students were very enthusiastic in learning Indonesian while in class. Indonesian in this school is a must-learn language for every student. Therefore, what underlies this research is that Indonesian is a foreign language that students must learn.

The focus of research in this study are (1) how is the error compliation of diction in the description text of students Eleventh Grade at Muslim Santitham Foundation School Thailand?, (2) how does the error compile ideas or themes in the text description of Eleventh Grade students at Muslim Santitham Foundation School Thailand?, (3) what is the wrong use of punctuation in the description text of Eleventh Grade students at Muslim Santitham Foundation School Thailand?, and (4) the factors that cause writing errors in the description text of Eleventh Grade students at Muslim Santitham Foundation School Thailand. the purposes of this study are (1) to describe the errors in the preparation of diction in the text description of Eleventh Grade students at Muslim Santitham Foundation School Thailand, (2) to describe the mistakes in compiling ideas or themes in the text description of Eleventh Grade students at Muslim Santitham Foundation School Thailand, (3) to describe the errors in the use of punction in the description text of Eleventh Grade students at Muslim Santitham Foundation School Thailand, (4) to describe the factors cause of writing errors in the text description on Eleventh Grade students at Muslim Santitham Foundation School Thailand.

This research was conducted at the Muslim Santitham Foundation School in Thailand. Data collection techniques are done through observation, interviews, and documentation. Data exposure and analysis are carried out with data collection techniques, documentation, data processing, data presentation, and drawing conclusions. Checking the validity of the data is done by means of a credible test. The credible test in this study uses triangulation.

The results showed that (1) Errors of diction preparation in the students descriptive text contained 78 sentences, (2) Errors in arranging ideas or themes in the students descriptive text explained too narrowly and were not developed according to the agreed ideas or themes, and (3) Errors in the use of signs read in the student description text found errors in periods (.), commas (,), colons (:), dashes (-), and quotation marks ("..."). Mistakes in the use of punctuation as many as 59 sentences, comma punctuation errors as much as 21 sentences, errors in colon punctuation as much as 3, hyphenation as many as 5 sentences, and mistakes in punctuation as many as 3 errors. Then the factors that cause errors in writing due to lack of student knowledge in writing a text. Students do not understand correctly the use of diction, ideas or themes, and punctuation correctly. In addition, factors that influence also from the school environment using Thai language, so students have little vocabulary. Furthermore, there is no Indonesian language habit in the classroom or outside the classroom. Learning in the Indonesian language class has little time and less instructional materials or media when are used by the teacher. This triggers the writing error factor of students Eleventh Grade at Muslim Santitham Foundation School Thailand.

## المخص

بحث العلمي بعنوان "تحليل خطأ كتابة النص الوصف للطلاب مدرسة الثانوية الأول-ثلاثة في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند" كتبتها اوكتفيا ويندا لستري، ن ي م. 17210163022، مراقب الدكتور سيتي زمرة المولدة الماجستير.

كلمات الرئسية : تحليل الأخطاء، كتابة نص الوصف

يعتمد هذا البحث النوعي على دراسة حالة في بيئة مدرسية يستخدم اتصالها اللغة الأم ، وهي السيامية أو التايلاندية ، وعدد قليل فقط يستخدم لغة الملايو .بحيث لا تختلط الإندونيسية مع الملايو. واستنادا إلى المقابلات التي أجريت مع معلمي اللغة الإندونيسية ، قيل أن الطلاب كانوا متحمسين للغاية لتعلم الإندونيسية أثناء وجودهم في الفصل .الإندونيسية في هذه المدرسة هي لغة يجب تعلمها لكل طالب .لذلك ، ما يكمن وراء هذا البحث هو أن الإندونيسية هي لغة أجنبية يجب على الطلاب تعلمها.

يركز البحث في هذه الدراسة على (1) كيف يتم ارتكاب الخطأ في لوصف النصي للطلاب مدرسة الثانوية الأول-ثلاثة في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند؟، (2) كيفية ترتيب للطلاب مدرسة الأفكار أو الموضوعات في أوصاف النص للطلاب مدرسة الثانوية الأول-ثلاثة في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند؟، (3) ما الخطأ في استخدام نصوص الترقيم الثانوية الأول-ثلاثة في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند؟، و (4) يسبب خطأ كتابة النص الوصف للطلاب مدرسة الثانوية الأول-ثلاثة في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند؟. الغرض من هذه الدراسة هو (1) وصف الأخطاء في عمل الإملاءات في الأوصاف النصية للطلاب مدرسة الثانوية الأول-ثلاثة في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند، (2) لوصف الأخطاء التي تشكل الأفكار أو الموضوعات في لأوصاف النصية للطلاب مدرسة الثانوية الأول-ثلاثة في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند، (3) لوصف الاستخدام الخاطئ لعلامات الترقيم في نص الوصف للطلاب مدرسة الثانوية الأول-ثلاثة في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند، و (4) لوصف السبب خطأ كتابة النص الوصف للطلاب مدرسة الثانوية الأول-ثلاثة في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند.

هذ بحث الكيفي في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند. تتم تقنيات جمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات والتوثيق. يتم إجراء كشف وتحليل البيانات باستخدام تقنيات جمع البيانات والتوثيق ومعالجة البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج. يتم التحقق من صحة البيانات عن طريق اختبار المصداقية. يستخدم اختبار المصداقية في هذه الدراسة التثليث.

أوضحت النتائج أن (1) أخطاء في إعداد الإلقاء في نص وصف الطلاب تحتوي على 78 جملًا ، (2) تم شرح الأخطاء في تطوير الأفكار أو الموضوعات في نص وصف الطلاب بشكل ضيق للغاية ولم يتم تطويرها وفقًا للأفكار أو المواضيع المتفق عليها، (3) وجدت أخطاء في استخدام العلامات التي تم قراءتها في نص وصف الطالب أخطاء في النقاط (.) ، والفواصل(،) ، والنقطتين (:) ، والشرطات (-) ، وعلامات النقاط (.) ، والفواصل (،) ، والنقطتين (:) ، والشرطات (-) ، وعلامات الاقتباس ("..."). أخطاء في استخدام علامات الترقيم حتى 59 جملًا ، وأخطاء علامات الترقيم بفواصل تصل إلى 21 جملًا ، وأخطاء في علامات ترقيم القولون بقدر 3 ، واصلة تصل إلى 5 جمل ، وأخطاء في علامات الترقيم حتى 3 . ثم العوامل المسببة أخطاء في الكتابة بسبب نقص معرفة الطالب في كتابة النص. لا يفهم الطلاب بشكل صحيح استخدام الإملاء أو الأفكار أو المواضيع وعلامات الترقيم بشكل صحيح. لإضافة إلى ذلك ، العوامل التي تؤثر أيضًا على البيئة المدرسية باستخدام اللغة التايلاندية ، لذا كان الطلاب لديهم القليل من المفردات. لا توجد عادة اللغة الإندونيسية في الفصل الدراسي أو خارج الفصل الدراسي. التعلم في فصول اللغة الإندونيسية يفتقر إلى الوقت والمواد التعليمية أو الوسائط التي يستخدمها المعلمون. يؤدي هذا إلى تشغيل عامل خطأ الكتابة للطلاب مدرسة الثانوية الأول-ثلاثة في مسلم مؤسسة سانتيثام مدرسة بتيلاند.